

申請項目 Application item	A		申請金額 Application amount : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand		指定代償案件 Designated payoff by other :		指定代償金額 Amount of designated payoff by other : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand	
	借款期間 Borrowing term : _____ years _____ months		還款方式 Repayment method :		<input type="checkbox"/> 定額年金 fixed amount of annuity		<input type="checkbox"/> 定額本金 fixed amount of principal	
	寬限期 Grace period : _____ months		<input type="checkbox"/> 循環動用 revolving use		<input type="checkbox"/> 按月繳息，到期還本 monthly payment of interests and repayment of principal at due			
	貸款用途 Usage of fund :		<input type="checkbox"/> 購買房屋 purchase of house		<input type="checkbox"/> 房屋增改建裝修 additional building, rebuilding or decoration		<input type="checkbox"/> 投資理財 investment	
申請項目 Application item	B		申請金額 Application amount : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand		指定代償案件 Designated payoff by other :		指定代償金額 Amount of designated payoff by other : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand	
	借款期間 Borrowing term : _____ years _____ months		還款方式 Repayment method :		<input type="checkbox"/> 定額年金 fixed amount of annuity		<input type="checkbox"/> 定額本金 fixed amount of principal	
	寬限期 Grace period : _____ months		<input type="checkbox"/> 循環動用 revolving use		<input type="checkbox"/> 按月繳息，到期還本 monthly payment of interests and repayment of principal at due			
	貸款用途 Usage of fund :		<input type="checkbox"/> 購買房屋 purchase of house		<input type="checkbox"/> 房屋增改建裝修 additional building, rebuilding or decoration		<input type="checkbox"/> 投資理財 investment	
申請項目 Application item	C		申請金額 Application amount : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand		指定代償案件 Designated payoff by other :		指定代償金額 Amount of designated payoff by other : NT\$ _____ 仟元 _____ thousand	
	借款期間 Borrowing term : _____ years _____ months		還款方式 Repayment method :		<input type="checkbox"/> 定額年金 fixed amount of annuity		<input type="checkbox"/> 定額本金 fixed amount of principal	
	寬限期 Grace period : _____ months		<input type="checkbox"/> 循環動用 revolving use		<input type="checkbox"/> 按月繳息，到期還本 monthly payment of interests and repayment of principal at due			
	貸款用途 Usage of fund :		<input type="checkbox"/> 購買房屋 purchase of house		<input type="checkbox"/> 房屋增改建裝修 additional building, rebuilding or decoration		<input type="checkbox"/> 投資理財 investment	
申請人資料 Information of applicant	姓名 Name :		<input type="checkbox"/> 男 Male		<input type="checkbox"/> 身分證號 ID. Card No. :		國籍別 Nationality : (multiple selection allowed)	
	<input type="checkbox"/> 女 Female		<input type="checkbox"/> 統一證號 Uniform No. :		<input type="checkbox"/> 中華民國 Republic of China		<input type="checkbox"/>	
	外籍人士英文姓名 Name of foreigner in English :		護照號碼 Passport No. :		居留證號 Alien Resident Certificate No. :		出生日期 Date of birth :	
	發給日期 Date of issue : _____ (MM) _____ (DD) _____ (YYYY)		有效日期 Expiry Date : _____ (MM) _____ (DD) _____ (YYYY)		核發日期 Date of issue : _____ (MM) _____ (DD) _____ (YYYY)		有效日期 Expiry Date : _____ (MM) _____ (DD) _____ (YYYY)	
申請人資料 Information of applicant	教育程度 Education :		<input type="checkbox"/> 國中以下 below junior high school		<input type="checkbox"/> 國中 junior high school		婚姻 Marital Status :	
	<input type="checkbox"/> 高中職 vocational/senior high school		<input type="checkbox"/> 大學(專科) university (college)		<input type="checkbox"/> 碩士 master		<input type="checkbox"/> 博士 Ph.D.	
	<input type="checkbox"/> 單身 single		<input type="checkbox"/> 已婚 married		子女 Children : _____ persons			
	戶籍地址 Permanent address		郵遞區號 Postal code : _____		樓之 No. : _____		弄 Alley : _____	
申請人資料 Information of applicant	戶籍地址 Permanent address		巷 Lane : _____		段 Sec. : _____		路 Road 鄰 Street Neighborhood : _____	
	村 Village 里 Li : _____		市 City 鄉 Township : _____		區 District 鎮 Town : _____		市 City 縣 County : _____	
	類型 Type :		<input type="checkbox"/> 本人所有 owned by applicant		<input type="checkbox"/> 配偶所有 owned by spouse		<input type="checkbox"/> 父母所有 owned by parents	
	<input type="checkbox"/> 家族所有 owned by family		<input type="checkbox"/> 宿舍 dormitory		<input type="checkbox"/> 租賃 lease		<input type="checkbox"/> 其他 other	
申請人資料 Information of applicant	通訊地址 Correspondence address		<input type="checkbox"/> 同戶籍地址 Same as the permanent address		<input type="checkbox"/> 另列如下 Otherwise stated below :			
	郵遞區號 Postal code : _____		樓之 No. : _____		弄 Alley : _____		巷 Lane : _____	
	段 Sec. : _____		路 Road 鄰 Street Neighborhood : _____		市 City 鄉 Township : _____		區 District 鎮 Town : _____	
	市 City 縣 County : _____		村 Village 里 Li : _____		市 City 鄉 Township : _____		區 District 鎮 Town : _____	
申請人資料 Information of applicant	經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is :		<input type="checkbox"/> 父母 1. Parent		<input type="checkbox"/> 配偶 2. Spouse		<input type="checkbox"/> 子女 3. Child	
	<input type="checkbox"/> 其他親屬 4. Other family member		<input type="checkbox"/> 其他 5. Other		<input type="checkbox"/> 外籍工作者-仲介/翻譯/在台親友 6. Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan			
	類型 Type :		<input type="checkbox"/> 本人所有 owned by applicant		<input type="checkbox"/> 配偶所有 owned by spouse		<input type="checkbox"/> 父母所有 owned by parents	
	<input type="checkbox"/> 家族所有 owned by family		<input type="checkbox"/> 宿舍 dormitory		<input type="checkbox"/> 租賃 lease		<input type="checkbox"/> 其他 other	

※ 借款人、保證人、擔保物提供者為新往來之歐盟居民者，應另以「第一商業銀行蒐集個人資料應告知事項」為新往來之歐盟居民適用「新戶」進行個資告知。

戶籍電話 Permanent Tel _____	聯絡電話 Contact Tel _____
行動電話 Mobile phone _____	經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is : <input type="checkbox"/> 1.Parent <input type="checkbox"/> 2.Spouse <input type="checkbox"/> 3.Child <input type="checkbox"/> 4.Other family member <input type="checkbox"/> 5.Other <input type="checkbox"/> 6.Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan
Email : _____	經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is : <input type="checkbox"/> 1.Parent <input type="checkbox"/> 2.Spouse <input type="checkbox"/> 3.Child <input type="checkbox"/> 4.Other family member <input type="checkbox"/> 5.Other <input type="checkbox"/> 6.Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan
現住房屋遷入年月 Moved in the present residence on _____ (MM/____ (YYYY)	月付房屋租金 House rental payment on a monthly basis : NT\$ _____ thousand
月付貸款金額 Amount of monthly payment for loan : NT\$ _____ thousand	
本行員工配偶 Whether the spouse of an employee of the Bank : <input type="checkbox"/> 是 yes <input type="checkbox"/> 否 no	本行薪轉戶 Whether the account for salary transfer of the Bank : <input type="checkbox"/> 是 yes <input type="checkbox"/> 否 no
	學生身分 Status of student : <input type="checkbox"/> 是 yes <input type="checkbox"/> 否 no

目前服務單位 Present employer	公司名稱 Name of company : _____ <input type="checkbox"/> 股份有限公司 company limited by share <input type="checkbox"/> 有限公司 limited company	統一編號 Uniform No : _____
	職業代號 Occupation Code : _____	所屬部門 Department : _____
	職稱 Job title : <input type="checkbox"/> staff <input type="checkbox"/> responsible person <input type="checkbox"/> general manager <input type="checkbox"/> officer (or manager) <input type="checkbox"/> deputy officer <input type="checkbox"/> engineer <input type="checkbox"/> teacher <input type="checkbox"/> technician <input type="checkbox"/> CPA <input type="checkbox"/> 律師 <input type="checkbox"/> 醫師 <input type="checkbox"/> 約聘人員 <input type="checkbox"/> 工友 <input type="checkbox"/> 其他 _____	
	服務年資 Years of employment : _____ years	
	月薪 Monthly salary : NT\$ _____ thousand	
	發薪日 Salary payment date : _____ (Date)	報稅年收入 Annual income stated in tax return : NT\$ _____ thousand
	報稅年收入+其他收入 Annual income stated in tax return and other income : NT\$ _____ thousand	
	公司地址 Company address : Postal code _____ 樓之 _____ 號 _____ 弄 _____ 巷 _____ 段 _____ FI- _____ No. _____ Alley _____ Lane _____ Sec. _____ <input type="checkbox"/> 村 Village <input type="checkbox"/> 市 City <input type="checkbox"/> 區 District <input type="checkbox"/> 街 Street <input type="checkbox"/> 鄰 Neighborhood <input type="checkbox"/> 里 Li <input type="checkbox"/> 鄉 Township <input type="checkbox"/> 鎮 Town <input type="checkbox"/> 縣 County	

職業代號參考：

01:農林漁牧 02:公務員 03:軍警 04:教職 05:金融 06:保險 07:資訊 08:電信 09:仲介 10:自由 11:服務 12:醫師 13:會計師 14:建築師 15:律師 16:大眾傳播 17:旅遊 18:國際貿易 19:醫療 20:電子 21:零售 22:批發 23:百貨 24:製造 25:食品 26:交通運輸 27:飯店 28:餐飲 29:建築 30:營造 31:學生 32:家管 33:待業/無業/退休 34:軍火業 35:軍用精密設備業 36:高單價商品(珠寶、貴金屬、藝術品、骨董及其他) 37:無實體店面零售業 38:中古汽機車買賣 39:汽柴油買賣 40:大宗物資買賣 41:水、電及燃氣供應業 42:貨運業 43:當舖、現金服務及其他民間融資業 44:虛擬貨幣業 45:不動產投資、買賣與經紀業 46:記帳及稅務代理人、記帳士 47:大使館、領事館 48:博奕產業 49:運動、表演藝術及其他娛樂服務業 50:人民團體或宗教、慈善類之財團法人

Occupation Code FYR. :

01: Agric., forestry, fishing and husbandry 02: Civil servant 03: Military/Police 04: Teacher 05: Finance 06: Insurance 07: IT 08: Telecom 09: Broker 10: Freelancer 11: Service 12: Doctor 13: Accountant 14: Architect 15: Lawyer 16: Media 17: Travel 18: Intl. trade 19: Healthcare 20: Electronics 21: Retail 22: Wholesale 23: Department store 24: Manufacturing 25: Food 26: Transportation 27: Hostelry 28: Catering 29: Architecture 30: Construction 31: Student 32: Household management 33: Unemployed/Retired 34: Arms industry 35: Military precision equipment 36: High-unit-price products (jewels, precious metals, artworks, antiques, and others) 37: Retailing (not provided in physical stores) 38: Used car or motorcycle trade 39: Petroleum and diesel trade 40: Commodities trade 41: Water, electricity, and gas supplier 42: Freight transportation 43: Pawnshop, cash services, and other private financing 44: Virtual currency 45: Real estate investment, trade and brokerage 46: Bookkeeper/tax return filing agent and certified public bookkeeper 47: Embassy and consulate 48: Gambling industry 49: Sports, performing arts, and other entertainment services 50: Private association or religious/charity organization

土地及建物 Land and building	(如有本件擔保品以外之其他不動產始須填寫，並檢附所有權狀影本、謄本或其他證明文件) (Fill in this part hereunder only when you have any other real property other than the collateral provided herein, and in that case please also attach the copy of ownership, transcript or other certification thereof.)	
	土地 Land : Section in which the land is located _____	地號 Land serial No. _____
	面積 Area _____	<input type="checkbox"/> 坪 pings <input type="checkbox"/> m ²
	租賃情形 Status of lease : <input type="checkbox"/> none <input type="checkbox"/> yes : Lease start and end dates _____ / _____ / _____ ~ _____ / _____ / _____	月租金 monthly rent : NT\$ _____ thousand
	他項權利 Other rights : <input type="checkbox"/> 詳謄本 <input type="checkbox"/> 抵押權人 As detailed in the transcript Mortgagee : _____	擔保債權總金額 Total amount of secured claims : NT\$ _____ thousand
	建物 Building : address _____	建號 Building serial No. _____
	面積 Area _____	<input type="checkbox"/> 坪 pings <input type="checkbox"/> m ²
	租賃情形 Status of lease : <input type="checkbox"/> none <input type="checkbox"/> yes : Lease start and end dates _____ / _____ / _____ ~ _____ / _____ / _____	月租金 monthly rent : NT\$ _____ thousand
	他項權利 Other rights : <input type="checkbox"/> 詳謄本 <input type="checkbox"/> 抵押權人 As detailed in the transcript Mortgagee : _____	擔保債權總金額 Total amount of secured claims : NT\$ _____ thousand

銀行法第三十三條之三「同一關係人」資料表
List of Information of "The Same Concerned Party" under Article 33-3 of the Banking Act of The Republic of China

申請人資料

申請人、配偶、二親等以內之血親資料
Information of the applicant, his/her spouse and relatives by blood within the second degree of kinship

稱謂
Relation
本人
Principal

姓名
Name

身分證統一編號
ID. Card No.

稱謂
Relation

姓名
Name

身分證統一編號
ID. Card No.

申請人擔任負責人企業資料
Information of enterprise at which the applicant acts as the responsible person

擔任職務
Job position

名稱
Name

營利事業統一編號
Business uniform No.

擔任職務
Job position

名稱
Name

營利事業統一編號
Business uniform No.

申請人配偶擔任負責人企業資料
Information of the enterprise at which the applicant's spouse acts as the responsible person

擔任職務
Job position

名稱
Name

營利事業統一編號
Business uniform No.

擔任職務
Job position

名稱
Name

營利事業統一編號
Business uniform No.

Information of applicant

以上所填資料均按實填列，如有不實或漏報願負一切法律責任。
I swear that the information provided above is true and correct and that I shall be liable for any inaccuracies or omissions.
註：1.二親等以內血親包括祖(外祖)父母、父母、兄弟姐妹、子女、孫(外孫)子女。
2.公司法第8條所稱公司負責人，在無限期、兩合公司為執行業務或代表公司之股東；在有限、股份有限公司為董事。另公司之經理人或清算人，股份有限公司之發起人、監察人、檢查人、重整人或重整監督人，在執行職務範圍內亦為公司負責人。非公司組織之企業，為商業登記文件所載之負責人。
Notes:
1.Relatives by blood within the second degree of kinship include grand (maternal grand) parents, parents, siblings, children, grand (maternal grand) children.
2.The term "responsible persons" of a company as used in Article 8 of the Company Act refers shareholders conducting the business or representing the company in case of an unlimited company or unlimited company with limited liability shareholders; directors of the company in case of a limited company or a company limited by shares. The managerial officer or liquidator of a company, the promoter, supervisor, inspector, reorganizer or reorganization supervisor of a company limited by shares acting within the scope of their duties, are also responsible persons of a company. The responsible person of an enterprise which is not organized as a company shall be the responsible person as stated in the business registration document.

授信單據寄交方式
Method of Delivery of Credit Extension Documentation

繳息通知單(請擇一勾選)
1.Interest payment notice (please select one) : ☐ Email ☐ 郵寄 mailing ☐ Email and mailing ☐ 面交 personal delivery ☐ 其他(暫不交付或取消前述約定項目) other (Not to deliver it temporarily or cancel the above agreed item)

利息收據(請擇一勾選)
2.Interest receipt (please select one) : ☐ 郵寄 mailing ☐ 面交 personal delivery ☐ 其他(暫不交付或取消前述約定項目) other (Not to deliver it temporarily or cancel the above agreed item)

房貸繳息清單(本項為個人綜合所得稅列舉扣除項目-自用住宅購屋借款利息之憑證，且限購置住宅用不動產貸款案件資料) :
List of interest payment for house loan (This item is the itemized deduction of an individual's consolidated income tax – evidence of interest of loan for purchase of self-use Residence, which serves only as the information used in loan cases for purchasing real estate for residential purposes.)
☐ 免郵寄(114年起，請於個人網路銀行或網路ATM查詢列印或洽貸款分行) dispense with mailing (please inquire and print via on-line banking or on-line ATM or contact with the loan branch since 2025)
☐ 面交 personal delivery ☐ 無需交付(本行將不提供繳息清單資料至國稅局) no delivery is required (The Bank will not provide this List of interest payment to the National Taxation Bureau.)

符合銀行法第十二條之一之足額擔保案件，申請人為強化自身授信條件而主動提供保證人者，申請人應另行提供「主動提供保證人」字義之申請書。
For the case of sufficient collateral conforming to Article 12-1 of the Banking Act of The Republic of China, if the applicant provides guarantor for the purpose of enhancing his/her credit extension conditions, the applicant shall otherwise provide the application form with the wording of "providing guarantor on one's own initiative"

保證人資料

A件：一般保證人
☐ As general guarantor of Item A

B件：一般保證人
☐ As general guarantor of Item B

C件：一般保證人
☐ As general guarantor of Item C

與申請人關係
Relationship with the applicant : ☐ 配偶 spouse ☐ 父母 parents ☐ 子女 children ☐ 兄弟姐妹 siblings ☐ 祖父母 grand parents ☐ 外祖父母 maternal grand parents ☐ 孫子女 grand children ☐ 外孫子女 maternal grand children
☐ 配偶之父母 spouse's parents ☐ 配偶之兄弟姐妹 spouse's siblings ☐ 其他親屬 other relatives ☐ 其他非親屬自然人 other non-relative natural persons

姓名
Name : ☐ 男 Male ☐ 女 Female

身分證 ID. Card No. :
☐ 統一證號 Uniform No. :

國籍別
Nationality : (可複選)
☐ 中華民國 Republic of China ☐

出生日期
Date of birth :
月 日 年
(MM) (DD) (YYYY)

外籍人士英文姓名 Name of foreigner in English :

護照號碼
Passport No. :
發給日期
Date of issue : 月 日 年 (MM) (DD) (YYYY)
有效日期
Expiry Date : 月 日 年 (MM) (DD) (YYYY)

居留證號
Alien Resident Certificate No. :
核發日期
Date of issue : 月 日 年 (MM) (DD) (YYYY)
有效日期
Expiry Date : 月 日 年 (MM) (DD) (YYYY)

戶籍地址
Permanent address

郵遞區號
Postal code
樓之 號 弄 巷 段
Fl. No. Alley Lane Sec.
☐ 路 Road ☐ 街 Street ☐ 鄰 Neighborhood
☐ 村 Village ☐ 市 City ☐ 區 District ☐ 市 City ☐ 鄉 Township ☐ 鎮 Town ☐ 縣 County

114/02 中英文版 消放 955(12-3)
Chinese-English Version of Feb. 2025 Consumer Loan 955 (12-3)

第3頁，共 12 頁
3/12

Information of guarantor (1)	<div>通訊地址 Correspondence address</div> <div>同戶籍地址 Same as the permanent address</div> <div>另列如下 Otherwise stated below</div> <div>郵遞區號 Postal code</div> <div>樓之 Fl-</div> <div>號 No.</div> <div>弄 Alley</div> <div>巷 Lane</div> <div>段 Sec.</div> <div>路 Road</div> <div>鄰 Neighborhood</div> <div>村 Village</div> <div>里 Li</div> <div>市 City</div> <div>鄉 Township</div> <div>區 District</div> <div>鎮 Town</div> <div>市 City</div> <div>縣 County</div> <div>經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is</div> <div>父母 1. Parent</div> <div>配偶 2. Spouse</div> <div>子女 3. Child</div> <div>其他親屬 4. Other family member</div> <div>其他 5. Other</div> <div>外籍工作者-仲介/翻譯/在台親友 6. Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan</div>		
	<div>戶籍電話 Permanent Tel</div> <div>聯絡電話 Contact Tel</div> <div>行動電話 Mobile phone</div> <div>經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is</div> <div>父母 1. Parent</div> <div>配偶 2. Spouse</div> <div>子女 3. Child</div> <div>其他親屬 4. Other family member</div> <div>其他 5. Other</div> <div>外籍工作者-仲介/翻譯/在台親友 6. Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan</div>		
	<div>目前服務單位 Present employer</div> <div>公司名稱 Name of company</div> <div>股份有限公司 company limited by share</div> <div>有限公司 limited company</div> <div>職業代號 Occupation Code</div> <div>所屬部門 Department</div> <div>服務年資 Years of employment</div> <div>年 years</div> <div>職稱 Job title</div> <div>職員 staff</div> <div>負責人 responsible person</div> <div>總經理 general manager</div> <div>主管(或經理) officer (or manager)</div> <div>副主管 deputy officer</div> <div>工程師 engineer</div> <div>教師 teacher</div> <div>技師 technician</div> <div>會計師 CPA</div> <div>律師 attorney</div> <div>醫師 physician</div> <div>約聘人員 contracted employee</div> <div>工友 janitor</div> <div>其他 other</div> <div>公司電話 Company Tel</div> <div>分機 ext</div> <div>報稅年收入+其他收入 Annual income stated in tax return and other income</div> <div>仟元 thousand</div> <div>公司地址 Company address</div> <div>郵遞區號 Postal code</div> <div>樓之 Fl-</div> <div>號 No.</div> <div>弄 Alley</div> <div>巷 Lane</div> <div>段 Sec.</div> <div>路 Road</div> <div>鄰 Neighborhood</div> <div>村 Village</div> <div>里 Li</div> <div>市 City</div> <div>鄉 Township</div> <div>區 District</div> <div>鎮 Town</div> <div>市 City</div> <div>縣 County</div>		
土地及建物 Land and building	(如有本件擔保品以外之其他不動產始須填寫，並檢附所有權狀影本、謄本或其他證明文件) (Fill in this part hereunder only when you have any other real property other than the collateral provided herein, and in that case please also attach the copy of ownership, transcript or other certification thereof.)		
	<div>土地 Land</div> <div>所在地區段 Section in which the land is located</div> <div>地號 Land serial No</div> <div>面積 Area</div> <div>坪 pings</div> <div>㎡ m²</div> <div>租賃情形 Status of lease</div> <div>無 none</div> <div>有 yes</div> <div>租約起訖日 Lease start and end dates</div> <div>月租金 monthly rent</div> <div>仟元 thousand</div> <div>他項權利 Other rights</div> <div>詳謄本 As detailed in the transcript</div> <div>抵押權人 Mortgagee</div> <div>擔保債權總金額 Total amount of secured claims</div> <div>仟元 thousand</div> <div>建物 Building</div> <div>所在地地址 address</div> <div>建號 Building serial No</div> <div>面積 Area</div> <div>坪 pings</div> <div>㎡ m²</div> <div>租賃情形 Status of lease</div> <div>無 none</div> <div>有 yes</div> <div>租約起訖日 Lease start and end dates</div> <div>月租金 monthly rent</div> <div>仟元 thousand</div> <div>他項權利 Other rights</div> <div>詳謄本 As detailed in the transcript</div> <div>抵押權人 Mortgagee</div> <div>擔保債權總金額 Total amount of secured claims</div> <div>仟元 thousand</div>		
保證人資料二	<div>A 件：一般保證人 As general guarantor of Item A</div> <div>B 件：一般保證人 As general guarantor of Item B</div> <div>C 件：一般保證人 As general guarantor of Item C</div>		
	<div>與申請人關係 Relationship with the applicant</div> <div>配偶 spouse</div> <div>父母 parents</div> <div>子女 children</div> <div>兄弟姐妹 siblings</div> <div>祖父母 grand parents</div> <div>外祖父母 maternal grand parents</div> <div>孫子女 grand children</div> <div>外孫子女 maternal grand children</div> <div>配偶之父母 spouse's parents</div> <div>配偶之兄弟姐妹 spouse's siblings</div> <div>其他親屬 other relatives</div> <div>其他非親屬自然人 other non-relative natural persons</div>		
	<div>姓名 Name</div> <div>男 Male</div> <div>女 Female</div>	<div>身分證號 ID. Card No.</div> <div>統一證號 Uniform No.</div>	<div>國籍別 Nationality</div> <div>(可複選) (multiple selection allowed)</div> <div>中華民國 Republic of China</div>
	<div>外籍人士英文姓名 Name of foreigner in English</div>	<div>護照號碼 Passport No</div> <div>發給日期 Date of issue</div> <div>月 (MM)</div> <div>日 (DD)</div> <div>年 (YYYY)</div> <div>有效日期 Expiry Date</div> <div>月 (MM)</div> <div>日 (DD)</div> <div>年 (YYYY)</div>	<div>居留證號 Alien Resident Certificate No</div> <div>核發日期 Date of issue</div> <div>月 (MM)</div> <div>日 (DD)</div> <div>年 (YYYY)</div> <div>有效日期 Expiry Date</div> <div>月 (MM)</div> <div>日 (DD)</div> <div>年 (YYYY)</div>
戶籍地址 Permanent address	<div>郵遞區號 Postal code</div> <div>樓之 Fl-</div> <div>號 No.</div> <div>弄 Alley</div> <div>巷 Lane</div> <div>段 Sec.</div> <div>路 Road</div> <div>鄰 Neighborhood</div> <div>村 Village</div> <div>里 Li</div> <div>市 City</div> <div>鄉 Township</div> <div>區 District</div> <div>鎮 Town</div> <div>市 City</div> <div>縣 County</div>		

通訊地址 Correspondence address	同戶籍地址 <input type="checkbox"/> 另列如下 <input type="checkbox"/> Same as the permanent address <input type="checkbox"/> Otherwise stated below <input type="checkbox"/> : 郵遞區號 Postal code <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 樓之 <input type="text"/> 號 <input type="text"/> 弄 <input type="text"/> 巷 <input type="text"/> 段 <input type="text"/> Fl- /No- /Alley- /Lane- /Sec- / <input type="checkbox"/> 路 Road 鄰 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 街 Street Neighborhood <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 村 Village <input type="checkbox"/> 市 City <input type="checkbox"/> 區 District <input type="checkbox"/> 市 City <input type="checkbox"/> 里 Li <input type="checkbox"/> 鄉 Township <input type="checkbox"/> 鎮 Town <input type="checkbox"/> 縣 County	
	經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is : <input type="checkbox"/> 1. Parent <input type="checkbox"/> 2. Spouse <input type="checkbox"/> 3. Child <input type="checkbox"/> 4. Other family member <input type="checkbox"/> 5. Other <input type="checkbox"/> 6. Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan	
戶籍電話 Permanent Tel	聯絡電話 Contact Tel	
行動電話 Mobile phone	經比對與貴行客戶相同者，原因 The reason for the same info as other clients is : <input type="checkbox"/> 1. Parent <input type="checkbox"/> 2. Spouse <input type="checkbox"/> 3. Child <input type="checkbox"/> 4. Other family member <input type="checkbox"/> 5. Other <input type="checkbox"/> 6. Foreign workers-intermediary/translator/relatives in Taiwan	
目前服務單位 Present employer	公司名稱 Name of company : <input type="checkbox"/> 股份有限公司 company limited by share <input type="checkbox"/> 有限公司 limited company 職業代號 Occupation Code : <input type="text"/> 所屬部門 Department : <input type="text"/> 服務年資 Years of employment : <input type="text"/> years 職稱 Job title : <input type="checkbox"/> staff <input type="checkbox"/> responsible person <input type="checkbox"/> general manager <input type="checkbox"/> officer (or manager) <input type="checkbox"/> deputy officer <input type="checkbox"/> engineer <input type="checkbox"/> teacher <input type="checkbox"/> technician <input type="checkbox"/> CPA <input type="checkbox"/> 律師 <input type="checkbox"/> 醫師 <input type="checkbox"/> 約聘人員 <input type="checkbox"/> 工友 <input type="checkbox"/> 其他 <input type="checkbox"/> attorney <input type="checkbox"/> physician <input type="checkbox"/> contracted employee <input type="checkbox"/> janitor <input type="checkbox"/> other <input type="text"/>	
	公司電話 Company Tel : <input type="text"/> 分機 <input type="text"/> 報稅年收入+其他收入 Annual income stated in tax return and other income : NT\$ <input type="text"/> thousand 公司地址 Company address : 郵遞區號 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 樓之 <input type="text"/> 號 <input type="text"/> 弄 <input type="text"/> 巷 <input type="text"/> 段 <input type="text"/> Fl- /No- /Alley- /Lane- /Sec- / <input type="checkbox"/> 路 Road 鄰 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> 街 Street Neighborhood <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 村 Village <input type="checkbox"/> 市 City <input type="checkbox"/> 區 District <input type="checkbox"/> 市 City <input type="checkbox"/> 里 Li <input type="checkbox"/> 鄉 Township <input type="checkbox"/> 鎮 Town <input type="checkbox"/> 縣 County	
	(如有本件擔保品以外之其他不動產始須填寫，並檢附所有權狀影本、謄本或其他證明文件) (Fill in this part hereunder only when you have any other real property other than the collateral provided herein, and in that case please also attach the copy of ownership, transcript or other certification thereof.)	
	土地 所在地區段 <input type="checkbox"/> 地號 <input type="text"/> 面積 <input type="text"/> 坪 pings <input type="text"/> m ² <input type="text"/> Land : Section in which the land is located : Land serial No. : Area : 租賃情形 <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有 租約起訖日 <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> ~ <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> 月租金 <input type="text"/> 千元 Status of lease : <input type="checkbox"/> none <input type="checkbox"/> yes : Lease start and end dates : monthly rent : NT\$: thousand : 他項權利 <input type="checkbox"/> 詳謄本 <input type="checkbox"/> 抵押權人 <input type="text"/> 擔保債權總金額 <input type="text"/> 千元 Other rights : As detailed in the transcript : Mortgagee : Total amount of secured claims : NT\$: thousand : 建物 所在地地址 <input type="checkbox"/> 建號 <input type="text"/> 面積 <input type="text"/> 坪 pings <input type="text"/> m ² <input type="text"/> Building : address : Building serial No. : Area : 租賃情形 <input type="checkbox"/> 無 <input type="checkbox"/> 有 租約起訖日 <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> ~ <input type="text"/> / <input type="text"/> / <input type="text"/> 月租金 <input type="text"/> 千元 Status of lease : <input type="checkbox"/> none <input type="checkbox"/> yes : Lease start and end dates : monthly rent : NT\$: thousand : 他項權利 <input type="checkbox"/> 詳謄本 <input type="checkbox"/> 抵押權人 <input type="text"/> 擔保債權總金額 <input type="text"/> 千元 Other rights : As detailed in the transcript : Mortgagee : Total amount of secured claims : NT\$: thousand :	

房屋貸款特別提醒事項暨切結書

Special Reminders and Affidavit for House Loan

房屋貸款特別提醒事項

Special Reminders for House Loan

依據金管會 109.8.3 金管銀國字第 1090140514 號函及
中央銀行業務局 109.7.6 台央業字第 1090024472 號函修正

According to the official letter number Jin-Guan-Yin-Guo-Zi #1090140514 of Financial Supervisory Commission dated August 3, 2020 and the amendment of the official letter number Tai-Yang-Ye-Zi #1090024472 of Department of Banking of Central Bank of the Republic of China dated July 6, 2020

一、房貸利率調升之情形：

1. In case of rise of interest rate of house loan:

(一)房貸利率通常會與指標利率連動，而指標利率可能會隨期間而變化，如未來指標利率上升，則借款人每月還款金額會隨指標利率上升而增加。

(1) The interest rate of house loan is generally linked with the index interest rate, which might change as time elapse. **If index interest rate rises in the future, the monthly repayment amount of the borrower will increase in response to the rise of index interest rate.**

案例說明 Case explanation	每月原應繳金額 Original monthly amount payable	指標利率上升 1 碼(即 0.25%)後， 每月應繳金額 Monthly amount payable after the index interest rate rises 25 bps. (i.e. 0.25%)	每月增加之金額 Increase in monthly amount
假設房貸金額 100 萬元，還款年限 20 年， 採按月本息平均攤還，適用利率 3%。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 20 years, the principal and interests are amortized evenly per month, and the applicable interest rate is 3%.	NT\$5,546	NT\$5,672	NT\$126

註：上述案例僅係舉例說明，借款人應繳金額之變化仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The change in the amount payable of the borrower shall be governed by the actual product.

(二)階梯式利率房貸之優惠利率若僅約定在某一段期間適用，在該段期間經過後，利率如階梯式向上調整，借款人每月還款之負擔亦會隨之增加。
 (2) If it is agreed that the preferential interest rate of the house loan with the ladder type interest rate applies to a certain period only, and if the interest rate rises as a ladder after such period elapses, the burden of monthly repayment of the borrower will increase accordingly.

案例說明 Case explanation	第 1 年每月應繳金額 Monthly amount payable for the 1 st year	第 2 年每月應繳金額 Monthly amount payable for the 2 nd year	第 3 年起每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 3 rd year
假設房貸 100 萬元，還款年限 20 年，採按月本息平均攤還，指標利率為 2%，若貸款期間指標利率維持不變： 1. 第 1 年適用利率為指標利率（即 2%）。 2. 第 2 年適用利率為指標利率加 2 碼（即 2.5%）。 3. 第 3 年起適用利率為指標利率加 4 碼（即 3%）。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 20 years, the principal and interests are amortized evenly per month, the index interest rate is 2% and if the index interest rate during the term of the loan remains unchanged: 1. The applicable interest rate for the 1 st year is the index interest rate (i.e. 2%). 2. The applicable interest rate for the 2 nd year is the index interest rate plus 50 bps (i.e. 2.5%). 3. The applicable interest rate for the periods starting from the 3 rd year is the index interest rate plus 100 bps (i.e. 3%).	NT\$5,058	NT\$5,288	NT\$5,511

註：上述案例僅係舉例說明，借款人應繳金額之變化仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The change in the amount payable of the borrower shall be governed by the actual product.

二、房貸本金寬緩期屆滿之後之情形：

只付利息之期間（寬緩期）經過後，借款人除每月必須攤還利息之外，另須攤還本金，因而將大幅增加每月之還款負擔。貸款金額愈大，其增加之負擔亦愈大。

2. In case of expiration of grace period for the principal of the house loan:

After the period for payment of interest only (grace period) elapses, in addition to the interest payable every month, the borrower shall amortize the principal for each month, and therefore the burden of repayment for each month will significantly increase. The greater the loan amount is, the greater burden increased.

案例說明 Case explanation	前 2 年每月應繳金額 Monthly amount payable for the first 2 years	第 3 年起每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 3 rd year	第 3 年起每月增加之金額 Increase in the monthly amount for the period starting from the 3 rd year
假設房貸 100 萬元，還款年限 20 年，適用利率 3%，寬緩期 2 年為例，前 2 年只付息不還本，第 3 年起採本息平均攤還方式。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 20 years, the applicable interest rate is 3%, and the grace period is 2 years, then interests will be paid only and the principal will not be repaid for the first 2 years, and subsequently the principal and interests are amortized evenly for the periods starting from the 3 rd years.	NT\$2,500	NT\$5,997	NT\$3,497

註：上述案例僅係舉例說明，借款人應繳金額之變化仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The change in the amount payable of the borrower shall be governed by the actual product.

三、階梯式利率房貸平均利率之說明：

3. Explanation of average interest rate of the house loan with ladder type interest rate

案例說明 Case explanation	平均利率 Average interest rate
假設房貸 100 萬元，還款年限 20 年，採按月本息平均攤還，指標利率為 <u>1.5%</u> ，若貸款期間指標利率維持不變： 1. 第 1 年適用利率為指標利率（即 1.5%）。 2. 第 2 年適用利率為指標利率加 4 碼（即 2.5%）。 3. 第 3 年起適用利率為指標利率加 6 碼（即 3%）。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 20 years, the principal and interests are amortized evenly per month, and the index interest rate is <u>1.5%</u> , and if the index interest rate during the term of the loan remains unchanged: 1. The applicable interest rate for the 1 st year is the index interest rate (i.e. 1.5%) 2. The applicable interest rate for the 2 nd year is the index interest rate plus 100 bps (i.e. 2.5%) 3. The applicable interest rate for the periods starting from the 3 rd year is the index interest rate plus 150 bps (i.e. 3%)	<u>2.79%</u>

註：上述案例僅係舉例說明，借款人房貸負擔之平均利率仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The average interest rate to be borne by the borrower shall be governed by the actual product.

四、房貸本金遞增還本之情形：

借款人依分段期間之攤還比率按月償還本金及利息，且本金攤還比例隨貸款期間逐段遞增，貸款期間後半段仍有大額剩餘本金需償還，借款人應及早規劃因應。

4. Explanation of amortization of house loan principal increased by stages:

The borrower repays the principal and interest on a monthly basis according to the amortization rate for each stage during the term of the loan. As the amortization rate increases by stages over the course of the loan, and there is still a large amount of outstanding principal to repay in the latter half of the loan term, the borrower shall have better plan ahead and make arrangements accordingly.

案例說明(一) Case explanation(1)	前 10 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the first 10 years	第 11-18 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 11 th year to the 18 th year	第 19-24 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 19 th year to the 24 th year	第 25-30 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 25 th year to the 30 th year
假設房貸 100 萬元，還款年限 30 年，適用利率 2%，於每分段貸款期間採本金平均攤還方式： 1. 前 10 年攤還本金比率 10%， 2. 第 11-18 年攤還本金比率 25%， 3. 第 19-24 年攤還本金比率 30%， 4. 第 25-30 年攤還本金比率 35%。	NT\$2,500~ NT\$2,334	NT\$4,104~ NT\$3,692	NT\$5,249~ NT\$4,756	NT\$5,445~ NT\$4,981

If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 30 years and the interest rate is 2%, the principal is amortized evenly in stages during the term of the loan as follows: 1. A principal amortization rate for the first 10 years is 10%; 2. A principal amortization rate for years 11 th -18 th is 25%; 3. A principal amortization rate for years 19 th -24 th is 30%; and 4. A principal amortization rate for years 25 th -30 th is 35%.				
---	--	--	--	--

案例說明(二) Case explanation(2)	前 5 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the first 5 years	第 6-10 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 6 th year to the 10 th year	第 11-15 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 11 th year to the 15 th year	第 16-20 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 16 th year to the 20 th year	第 21-25 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 21 st year to the 25 th year	第 26-30 年 每月應繳金額 Monthly amount payable for the periods starting from the 26 th year to the 30 th year
假設房貸 100 萬元，還款年限 30 年，適用利率 2%，於每分段貸款期間採本息平均攤還方式： 1.前 5 年只繳息不還本。 2.第 6-10 年攤還本金比率 10%， 3.第 11-15 年攤還本金比率 15%， 4.第 16-20 年攤還本金比率 20%， 5.第 21-25 年攤還本金比率 25%， 6.第 26-30 年攤還本金比率 30%。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 30 years and the interest rate is 2%, the principal and interest is amortized evenly in stages during the term of the loan as follows: 1. Payment of interest without repayment of principal for the first 5 years; 2. A principal amortization rate for years 6 th -10 th is 10%; 3. A principal amortization rate for years 11 th -15 th is 15%; 4. A principal amortization rate for years 16 th -20 th is 20%; 5. A principal amortization rate for years 21 st -25 th is 25%; and 6. A principal amortization rate for years 26 th -30 th is 30%	NT\$1,667	NT\$3,260	NT\$3,880	NT\$4,427	NT\$4,890	NT\$5,260

註：上述案例僅係舉例說明，借款人房貸負擔應繳金額之變化仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The change in the amount payable of the borrower shall be governed by the actual product.

五、房貸期限拉長利息負擔之情形：

貸款期間愈長，客戶負擔之利息總額將增加。

5. Explanation of the effect of extending the house loan term on interest burden:

The longer the term of the loan, the more the total amount of interest to be borne by the borrower will increase.

案例說明 Case explanation	20 年 (利息總金額) 20 years (Total amount of interest paid)	30 年 (利息總金額) 30 years (Total amount of interest paid)
假設房貸 100 萬元，還款年限分別為 20 年、30 年，採按月本息平均攤還，適用利率為 2%。貸款年限愈長，其負擔之利息總金額愈大。 If the amount of house loan is NT\$1 million, the repayment period is 20 years and 30 years respectively, and the interest rate is 2%, the longer the term of the loan, the more the total amount of interest to be borne by the borrower will increase.	NT\$214,111	NT\$330,655

註：上述案例僅係舉例說明，借款人房貸負擔應繳利息總金額仍以實際產品為準。

Note: The above case explanation is for illustration only. The total amount of interest payable of the borrower shall be governed by the actual product.

六、提前清償或轉貸違約金計收之情形：

銀行與借款人簽訂之契約如訂有「限制清償及轉貸期間」之條款，若借款人於借貸期間提前清償或轉貸，借款人同意銀行依契約約定計收提前清償或轉貸違約金。

6. In case of imposition of prepayment penalty for early liquidation or loan transfer:

If the contract between the Bank and the borrower contains the provision of "the period of restriction on early liquidation or loan transfer", and if the borrower early liquidates or transfers the loan during the term of the loan, the borrower agrees that the Bank may impose the prepayment penalty for early liquidation or loan transfer as agreed in the contract.

七、放款指數利率調整頻率之情形：

選擇指標利率(放款指數利率)之調整頻率應慎重考慮。若為每月調整一次，當景氣處於降息循環時，放款指數利率將快速反映下降，而減少利息支出；反之，當景氣處於升息循環時，放款指數利率將快速反映調升，而增加利息支出，借款人業已知悉無誤，充分理解此一調整並不保證具省息效果。

7. In respect of the frequency of adjustment to index interest rate on loans:

The selection of the frequency of adjustment to the index interest rate (index interest rate on loans) should be considered prudently. In case of adjustment once a month, if the prosperity falls in the circle of interest rate cut, the index interest rate on loans will fast reflect the rate cut, and therefore the expenditure of interest will be reduced; otherwise, if the prosperity falls in the circle of interest rate rise, the index interest rate on loans will fast reflect the rate rise, and therefore the expenditure of interest will be increased. The borrower acknowledges and fully understands that this adjustment does not guaranty the effect of interest saving.

「房屋擔保貸款」切結書
Affidavit for "House Secured Loan"

- 一、申請人(即立切結書人)提供房地為擔保，向第一商業銀行(以下簡稱貴行)申借之額度(以下簡稱本借款)、貸款用途如本申請書之申請項目。
1. The applicant (i.e. the affiant) provides the house/land as collateral to First Bank (hereinafter referred to as the "Bank") to apply for the credit line (hereinafter referred to as the "Borrowing") for the usage of fund as stated in the application items of this application form.
- 二、申請人茲切結本借款確係申請之貸款用途使用，倘經貴行查證 1.不動產使用情形與所申請之購置自用住宅貸款不符，或 2.貸款實際用途非依申請之貸款用途使用，或 3.本借款係符合「中央銀行對金融機構辦理不動產抵押貸款業務規定」(含主管機關之問與答、嗣後修正規定及相關函令，下合稱「央行規定」)或以既有房地申貸並用於購買「央行規定」不動產且本借款加新購不動產貸款二項額度合計若超過央行規定成數，申請人或(及)保證人同意本借款改依下列方式處理，絕無異議：
- (一)經查證為上述 1.之情形者，利率溯自發生日(不符合自用住宅貸款之日)起改按原契約各段約定利率再加 0.10%計息；經查證為上述 2.或 3.之情形者，利率溯自借款日起改按原契約各段約定利率再加 0.50%計息。
- (二)超過央行規定成數之部分視同提前到期，應無條件清償；倘符合「央行規定」之受限戶，未逾央行規定成數之部分如有寬限期，同意貴行立即取消，改按剩餘貸款期數平均攤還本息。
2. The applicant hereby with affidavit affirms that the Borrowing is used in accordance with the applied usage of fund. **If the Bank verified that (I) the actual usage of real estate is not in accordance with the applied loan for purchase of self-use Residence, or (II) the actual usage of the Borrowing is not used in accordance with the applied usage of fund , or (III) the Borrowing is in compliance with the "Regulations Governing the Extension of Mortgage Loans by Financial**

<p>Institutions" (including the competent authority's Q&A, subsequent amendments and related letters and orders thereupon, hereinafter collectively referred to as the "Central Bank's Regulations"), or the loan is applied with the applicant's existing house/land, and used for the purchase of a real estate stipulated in the "Central Bank's Regulations" under the circumstance of the aggregate amount of the Borrowing and the loan for the purchase of a newly purchased real estate exceeding the percentage prescribed by the Central Bank, the applicant or (and) the guarantor agrees that the Borrowing may be handled in the following manners, without objection thereto:</p> <p>(1) If the Borrowing is verified as the above said situation (I), the interest will be accrued at the interest rate for each period as provided for in the original contract plus 0.10% retrospectively from the date of occurrence of the event (i.e., the date of being not in accordance with the loan for purchase of self-use Residence) ; if the Borrowing is verified as the above said situation (II) or (III), the interest will be accrued at the interest rate for each period as provided for in the original contract plus 0.50% retrospectively from the borrowing date.</p> <p>(2) The portion in excess of the percentage prescribed by the Central Bank shall be deemed due earlier and shall be liquidated unconditionally; and if the applicant subject to the constraints given by the "Central Bank's Regulations" enjoys a grace period for a portion of the Borrowing not exceeding the percentage prescribed by the Central Bank, it is agreed that the Bank may cancel such grace period immediately, and the principal and interest shall be evenly amortized over the remaining periods of the loan.</p>		
<p>三、不動產新買賣案件「實價登錄」切結事項： 申請人茲切結中貸「購買房屋」用途之不動產新買賣案件(拍賣取得者除外)所附之買賣契約無不實之情事，倘貴行於貸放後查詢有實價登錄資料與買賣契約金額不符之情形(含查無資料)，而申請人無法提供佐證資料或佐證資料與貸款用途不符時，貴行得主張收回部分借款或視為全部到期，申請人或(及)保證人絕無異議。</p>		
<p>3. Affidavit for "real price registration" for the case of new transaction of real estate: <u>The applicant hereby with affidavit affirms that the transaction contract attached to the application for the loan for the usage "purchase of house" of the new transaction case of real estate (except acquired via auction) does not contain false statement. If the inquiry of the Bank after granting the loan indicates the information of real price registration is inconsistent with the amount of transaction contract (including no information is found), and if the applicant cannot provide supporting document or the supporting document is inconsistent with the usage of fund, then the Bank may claim to recover part of the borrowings or call the entire borrowings due, and the applicant or (and) the guarantor shall not raise objection thereto.</u></p>		
<p>四、本切結書未約定事項悉依申請人與貴行簽訂之放款契約約定內容為準。</p> <p>4. Matters not provided in this affidavit shall be governed by the contents of the loan deed executed between the applicant and the Bank.</p>		
<p>註：上述「央行規定」之不動產包含「第一戶之住宅」、「第二戶之住宅」、「第三戶(含)以上之住宅」、「高價住宅」、「都市計畫劃定之住宅區或商業區土地及其地上未保存登記建物」等及嗣後修正所規範之不動產：</p> <p>1. 「第一戶之住宅」，指名下無房貸但已有房屋，本次購買建物權狀含有「住」字樣之非高價住宅(含基地)；「第二戶之住宅」，指名下已有 1 戶「房貸」，本次購買建物權狀含有「住」字樣之非高價住宅(含基地)；「第三戶(含)以上之住宅」，指名下已有 2 戶以上「房貸」，本次購買建物權狀含有「住」字樣之非高價住宅(含基地)。</p> <p>2. 「高價住宅」係指符合下列任一條件且建物權狀含有「住」字樣之住宅：(1)臺北市住宅鑑價或買賣金額新臺幣七千萬元以上。(2)新北市住宅鑑價或買賣金額新臺幣六千萬元以上。(3)臺北市及新北市以外之國內地區住宅，鑑價或買賣金額新臺幣四千萬元以上。</p>		
<p>Note: The above real estates prescribed in the "Central Bank's Regulations" cover the "First Home House," "Second Home House," "Third (or other higher ordinal) Home House," "High-value House," "Land lots in a residential or commercial district demarcated in urban plans and unregistered buildings thereon" and the like, as well as other real estates to be regulated by subsequent amendments to the "Central Bank's Regulations":</p> <p>1. "First Home House," refers to that the borrower who already has a house/houses but no housing loan attempts to purchase a non-high-value house (including the allotted land) where the building ownership certificates thereof contain word zhu (住, "residential") at this time ; "Second Home House," refers to that the borrower who already had 1 housing loans attempts to purchase a non-high-value house (including the allotted land) where the building ownership certificates thereof contain word zhu (住, "residential") at this time ; "Third (or other higher ordinal) Home House" refers to that the borrower who already had 2 housing loans or more attempts to purchase a non-high-value house (including the allotted land) where the building ownership certificates thereof contain word zhu (住, "residential") at this time.</p> <p>2. The term "High-value House" refers to a house that meets any of the following conditions and its ownership certificates contain word zhu (住, "residential"):</p> <p>(1) The house is located in Taipei City with an appraised value or purchase price of NT\$70 million or more.</p> <p>(2) The house is located in New Taipei City with an appraised value or purchase price of NT\$60 million or more.</p> <p>(3) The house is located in a domestic area other than Taipei City and New Taipei City with an appraised value or purchase price of NT\$40 million or more.</p>		
<p>整批房貸簽約前承諾事項 Undertakings Before Execution of Bulk House Loan Contracts</p>		
<p>一、申請人等於本次申請貸款前已審慎評估自身資力，並瞭解概算後之每月應繳付本(利)息金額佔收入比例在可負擔之範圍；如申請人等因個別需求考量因素，在借款條件確定前預先簽訂借款契約並對保，對於最後核定金額、利費率及借款期間等相關條件內容，申請人等同意貴行保有調整及最後決定權。</p> <p>1. The applicants have prudently evaluated their financial abilities before this loan application, and understand that the percentages of the estimated amounts of principals (interests) payable for each month to their incomes fall in their affordable scope. If the applicants have executed the borrowing contracts and conducted the guarantor confirmation procedures before the borrowing conditions become definite due to considerations of respective needs, then applicants agree that the Bank reserves the right to adjust and finally determine the contents of conditions as to the finally approved amounts, interest/fee rates and borrowing term etc.</p> <p>二、確定後之借款條件內容若與原對保內容不符時，貴行應儘速告知申請人等確定後之借款條件內容；申請人等如同意變更後之條件內容，即可選擇與貴行重新簽訂借款契約並對保；申請人等如不同意變更後之條件內容，得向貴行請求返還預先簽訂之借款契約。</p> <p>2. If contents of the definite borrowing conditions are inconsistent with that originally executed, the Bank shall inform the applicants of definite borrowing conditions as soon as possible. If the applicants agree to the contents of the changed conditions, they may execute the borrowing contracts and conduct the guarantor confirmation procedures again; if the applicants disagree to the contents of the changed conditions, they may request the Bank to return the borrowing contracts executed in advance.</p>		
<p>上開「房屋貸款特別提醒事項」、「房屋擔保貸款切結書」、「整批房貸簽約前承諾事項」於本次申請貸款時，業經貴行專人詳細解說，經申請人及(或)保證人核閱並已充分瞭解其內容。 The above "Special Reminders for House Loan", "Affidavit for House Secured Loan" and "Undertakings Before Execution of Bulk House Loan Contracts" have been explained by the dedicated person of the Bank at the time of this loan application, and contents thereof have been reviewed and fully understood by the applicant and (or) the guarantor.</p>		
<p>申請人(即立切結書人)親簽： Applicant (i.e. Affiant) Signature in person:</p> <div style="border: 1px dashed black; height: 60px; margin-top: 5px;"></div>	<p>一般保證人親簽： General guarantor Signature in person:</p> <div style="border: 1px dashed black; height: 60px; margin-top: 5px;"></div>	<p>說明人 Explained by</p> <div style="border: 1px solid black; height: 60px; margin-top: 5px;"></div>

投資說明暨聲明書
Explanations of Investment and Declarations

一、申請人申借貸款用途為「投資理財」之貸款，主要為下列之理財規劃(以下必填，可複選)：

1. The loan borrowed by the applicant is for the **usage of "investment"**, mainly for the purpose of the following financial planning (**the part hereunder is required to fill in, and multiple selection is allowed**):

- ☐ 購買股票、投資基金或投資債券等
☐ purchase of stocks, investment in funds, and investment in bonds etc.
- ☐ 其他(請說明)：
☐ other (please specify)：

二、申請人聲明貴行人員無勸誘本人以融資方式取得資金進行上述投資之情事，且非購買貴行或其他行銷售之投資型保險商品及具解約金之保險商品(以下簡稱是類商品，不包括保險期間在三年以下之傷害保險及房貸壽險)，倘經貴行查證有購買是類商品情事者，申請人同意貴行得主張貸款實際用途與核定用途不符並依借貸契約之「期限利益喪失條款」收回貸款，絕無異議。

2. The applicant declares that neither a person of the Bank has induced me to make the above investment from funds obtained by financing method, nor such funds are used to purchase the investment-linked insurance products and the insurance products with surrender value which are sold by the Bank or other banks (hereinafter referred to as the Products, excluding accident insurance with an insurance period of less than three years and mortgage life insurance). Where the Bank finds that the applicant has purchased the Products, the applicant agrees without objection that the Bank is entitled to claim that the usage of fund is inconsistent with the approved purpose and recover the loan in accordance with the "Acceleration Clause" stipulated in the loan deed.

申請人(即立聲明書人)親簽：
Applicant (i.e. Affiant) Signature in person:

一般保證人親簽：
General guarantor Signature in person:

消息來源
The source of news: ☐ 電視 TV ☐ 報紙 Newspaper ☐ 雜誌 Magazine ☐ 廣播 Broadcasting ☐ 網路 Internet ☐ 海報 Poster ☐ 簡訊 Message ☐ eDM ☐ 宣傳單 Flyer ☐ 廣告布條 Advertisement banner

☐ 分行招攬 Solicitation by branch ☐ 親朋好友 Relatives and friends ☐ 網路 Call Center ☐ 其他 Other

申請途徑
The way of application: ☐ 分行 Branch ☐ 電話 Telephone ☐ 網路 Internet ☐ 傳真 Fax ☐ Call Center ☐ 郵寄 Mail ☐ ATM ☐ 其他 Other

案件來源
The source of case: ☐ 分行 Branch ☐ 直接信函 DM ☐ Call Center ☐ 建商/代銷公司 Builder/sale agent ☐ 代書 Land registration agent ☐ 信義房屋 Sinyi Realty Inc. ☐ 永慶房屋 Yung Ching Rehouse Co.

☐ 車商 Automobile dealer ☐ 其他 Other

聲明暨同意事項
Declarations and consents:

一、申請人及(或)保證人保證本申請書資料及所提供證明文件均屬事實，針對申請金額、借款期間、寬限期、保證人等申請條件，申請人及(或)保證人同意以貴行核給之貸款條件為準，不再重新填寫申請書，倘填列之通訊地址/行動電話/Email，經貴行比對有與貴行留存之其他客戶資料相同者，授權貴行得照會後代為勾選重複原因。

1. The applicant and (or) the guarantor warrants that information in this application form and supporting documents provided are true. In respect of the conditions of application such as application amount, borrowing term, grace period, and guarantor etc., the applicant and (or) the guarantor agree that the loan conditions subject to the Bank's approval, and further filling in the application form is not required. **If the correspondence address/ mobile telephone number/ Email filled in this application form are the same as other clients, the applicant and (or) the guarantor authorize that the Bank may check the duplicate reason instead.**

二、申請人及(或)保證人同意貴行嗣後所為之通知，均以本申請書填列之資料為準，如與貴行原登錄之資料不一致時，貴行得逕依本申請書(需加蓋貴行原留印鑑或親簽)變更戶籍/通訊地址、護照號碼/發給日期、居留證號碼/核發日/有效期、Email、住家/公司/行動電話、職業、學歷、婚姻等資料。

2. The applicant and (or) the guarantor agrees that future notices given by the Bank shall be based on the information filled in this application form. If such information is inconsistent with the information originally registered in the Bank, the Bank may directly change such information as permanent/ correspondence address, passport number/ date of issue, Alien Resident Certificate number/ date of issue/ expiry date, Email, house/company/mobile telephone number, occupation, education and marital status etc. according to this application form (original seal or signature shall be verified).

三、為保障資料正確性，申請人及(或)保證人已閱讀並同意貴行將本申請書填載之身分證字號及行動電話門號提供予臺灣網路認證股份有限公司(以下簡稱臺網)進行門號驗證，並取得回傳之驗證結果。申請人及(或)保證人同意並遵守臺網「行動身分識別服務使用者約定條款及隱私權告知條款」，如違反臺網前述條款、於本申請書填載不實或有不正確資訊或偽冒他人名義辦理，貴行於知悉後得婉拒申請、暫停或終止全部或部分業務往來與交易，如造成貴行損害，申請人及(或)保證人應負損害賠償責任。

3. For the accuracy of information, the applicant and (or) the guarantor hereby read and agree that the Bank will verify my mobile phone number and ID number via the Taiwan Certificate Authority(TWCA). The applicant and (or) the guarantor agree and will abide by the "Terms and Conditions for the use of Mobile ID Verification and Privacy Notification" of TWCA. If the applicant and (or) the guarantor breach the aforementioned terms and conditions of TWCA, provide false information in this Application Form or open an account on behalf of others, the Bank may decline this application, temporarily suspend or terminate all or part of the transaction or service, and the applicant and (or) the guarantor shall be held liable for any damages and losses sustained by the Bank.

四、申請人及(或)保證人同意貴行、財團法人金融聯合徵信中心、財團法人中小企業信用保證基金、財團法人農業信用保證基金、財團法人海外信用保證基金、財金資訊股份有限公司、台灣票據交換所、委託之外部鑑價機構及其他經金融監督管理委員會指定之機構(以下簡稱前揭機構)，於辦理授信業務之目的範圍內，得依法令規定蒐集、處理及利用(含國際傳輸)本人之個人資料，且亦授權貴行得向前揭機構蒐集本人資料。

4. The applicant and (or) the guarantor agrees that the Bank, Joint Credit Information Center (hereinafter referred to as "JCIC"), Small and Medium Enterprise Credit Guarantee Fund of Taiwan, Agricultural Credit Guarantee Fund, Overseas Credit Guarantee Fund (Taiwan), Financial Information Service Co. Ltd., Taiwan Clearing House, the outsourced appraisal institutions, and other institutions designated by Financial Supervisory Commission R.O.C. (Taiwan) (hereinafter referred to as the "Said Institutions") may collect, process and use (including internationally transmit) my personal data by law, within the scope of the purpose of credit extension businesses, and authorizes that the Bank may collect my personal data from the Said Institutions.

五、申請人及(或)保證人同意貴行於辦理授信業務之目的範圍內，得向財團法人金融聯合徵信中心蒐集、處理及利用本人之租賃與分期交易相關資訊。

5. The applicant and (or) the guarantor agrees that the Bank, within the scope of the purpose of credit extension businesses, may collect, process and use my information relating to lease and installment transactions from JCIC.

六、申請人及(或)保證人同意貴行於辦理授信業務之目的範圍內，得經由財團法人金融聯合徵信中心介接查詢本人於臺灣證券交易所股份有限公司之證券授信業務相關負面資料，並同意該公司及財團法人金融聯合徵信中心得蒐集處理及利用包含個人資料之查詢紀錄。財團法人金融聯合徵信中心於介接服務目的完成後將停止處理及利用前揭證券授信業務負面資料。

6. The applicant and (or) the guarantor agree(s) that the Bank, within the scope of the purpose of credit extension businesses, may inquire the relevant negative credit data on securities credit extension businesses of mine (the applicant's) by exchanging such data through JCIC and the Taiwan Stock Exchange Corporation (hereinafter referred to as "TWSE"). The applicant and (or) the guarantor also agree(s) that TWSE and JCIC may collect, process, and use such inquiry records containing personal data of mine. JCIC will stop processing and using the above-mentioned negative credit data on securities credit extension businesses of mine after the purpose of the exchange service is fulfilled.

七、申請人同意共同行銷約定悉依存款往來契約或其他約定方式辦理，嗣後並得隨時利用書面、電話或親洽通知貴行停止對本人之基本資料、往來交易資料或其他相關資料之交互運用。

7. The applicant agrees that the provision of cross-selling shall be subject to the deposit business agreement or other provisions agreed, and may subsequently notify

- the Bank in writing, by telephone, or in person to stop the information sharing of my basic information, transaction details, or other related data at any time.
- 八、申請人同意貴行於訂約或撥款時，倘經再次查詢聯徵中心後，發現申請人有其他新增核准授信額度，貴行保有核貸與否之權利，訂約或撥貸案件為消費性無擔保貸款且聯徵查詢申請人有新增應計入 DBR22 倍規範之授信額度時，申請人於全體金融機構之無擔保債務歸戶後之總餘額除以平均月收入，不宜超過 22 倍。
8. The applicant agrees that if at the time of execution of contract or disbursement of the loan, after inquiry with JCIC again, the Bank finds that the applicant has other additional approval of credit line, then the Bank may reserve the right to approve or disapprove the loan. If the execution of contract or disbursement is for unsecured consumer loan and the applicant's other additional approval of credit line should be included in the credit limit for DBR22 times regulation, the total balance at all financial institutions of unsecured debts granted by financial institutions to the applicant divided by his/her average monthly income may not exceed 22 times.
- 九、申請人同意貴行於訂約或撥款時，倘發現本人為刑事訴訟法第 116 條之 2 之規定，因法院許可停止羈押，而被法官或檢察官命禁止處分特定財產者時，貴行保有核貸與否之權利。
9. The applicant agrees that if at the time of execution of contract or disbursement of the loan, the Bank finds that I am prohibited to dispose of specific property by the judge or the public prosecutor because the court grants the suspension of detention under Article 116-2 of the Code of Criminal Procedure, then the Bank may reserve the right to approve or disapprove the loan.
- 十、貴行保有核貸與審核權，不論核貸與否，申請人及(或)保證人同意所送之申請文件、申請表格及支付之下列費用，貴行皆無需退還。如獲准核貸，下列費用將於簽訂借款契約時，併同於費用相關條款揭露。
10. The Bank reserves the right to the approval and examination of the loan. Regardless whether or not the loan is approved, the applicant and (or) the guarantor agrees that the Bank is not required to return the application documents and application forms submitted and the following fees paid. If the loan is approved, the following fees shall also be disclosed in the provision relating to fees while executing the loan deed.

☐ 查詢費：NT\$_____；☐ 鑑價費：NT\$_____；☐ 其他費用：_____

☐ Inquiry fee: NT\$_____；☐ Appraisal fee: NT\$_____；☐ Other fee: _____

十一、申請人及(或)保證人知悉本申請書有中、英文兩種版本，並同意此兩種版本有矛盾或抵觸時，悉以中文版本為準。

11. The applicant and (or) the guarantor are(is) aware of that this application form is made both in Chinese and English versions, and agree(s) that the Chinese version shall prevail in the event of any inconsistency or conflict between the two versions.

個資告知事項

Matters notified for the use of personal data：

一、由於個人資料之蒐集，涉及個人隱私權益，申請人及(或)保證人(以下簡稱本人)知悉貴行依據個人資料保護法(以下簡稱個資法)第 8 條第 1 項規定，在蒐集本人的個人資料時，應告知下列事項：

1. As the collection of personal data may affect the applicant's and (or) the guarantor's (hereinafter, my) privacy, rights, and interests, the applicant and (or) the guarantor (hereinafter, I or me or myself) are/is aware of the following matters notified by the Bank in collecting my personal data under Paragraph 1, Article 8 of the Personal Data Protection Act(hereinafter, the PDPA):

(一)蒐集個人資料之目的：

(1)Purposes of collection of personal data:

1.特定目的及類別：022 外匯業務/067 信用卡、現金卡、轉帳卡或電子票證業務/082 借款戶與存款戶存借作業綜合管理/088 核貸與授信業務/106 授信業務/111 票券業務/126 債權整貼現及收買業務/154 徵信/181 其他經營合於營業登記項目或組織章程所定之業務/040 行銷/059 金融服務業依法令規定及金融監理需要，所為之蒐集處理及利用/060 金融爭議處理/063 非公務機關依法定義務所進行個人資料之蒐集處理及利用/069 契約、類似契約或其他法律關係管理之事務/090 消費者、客戶管理與服務/091 消費者保護/098 商業與技術資訊/104 帳務管理及債權交易業務/136 資(通)訊與資料庫管理/137 資通安全與管理/157 調查、統計與研究分析/182 其他諮詢與顧問服務。

I. Specific Purposes and Categories：022 Foreign exchange business / 067 Credit card, cash card, debit card, or electronic value-stored card business / 082 Integrated management of borrower and depositor deposits and loans / 088 Lending and trust business / 106 Credit business / 111 Bills business / 126 Debt consolidation discounting and buyout Business / 154 Credit investigation / 181 Other business operation in accordance with the Business Registration or the Articles of Association / 40 Marketing (including financial cross-selling business) / 059 Collection, processing and use of personal data by the Financial Services Industry in accordance with laws and the deeds of Financial Supervision / 060 Financial dispute resolution / 063 Collection, processing and use of personal data by Non-Governmental Agencies as defined by law / 069 Contract, quasi-contract or other legal relationship matters/ 090 Consumer, customer management and service / 091 Consumer protection / 098 Business and technical information / 104 Account management and debt trading business / 136 Information (Communication) and database management / 137 Information and communication security and management / 157 Investigation, statistics and research analysis / 182 Other advisory and consultant services.

2.犯罪預防（包括執行全球洗錢防制及打擊資恐措施等）及刑事偵查。

II. Crime prevention (including the implementation of global Anti-Money Laundering and Combating the Financing of Terrorism measures etc.) and criminal investigation.

(二)蒐集之個人資料類別如下，以及其他詳如相關業務申請書或契約書之內容，並以貴行與本人往來之相關業務、帳戶或服務及自本人或第三人處（例如：財團法人金融聯合徵信中心，或本條第(四)項所列個人資料利用之對象等）所實際蒐集之個人資料為準，且包括現在及未來提供或變更之資料：

(2)Categories of personal data listed as below, and information such as the contents of relevant business applications or contracts. The above information may be collected from me or based on my business dealings, account activities and services rendered by the Bank, or from third parties (e.g., JCIC or the parties listed in 'Provision (4) II. Targets) and including any information provided or changed now and in the future.

1.基本資料：包含本人姓名、性別、出生年月日、身分證統一編號、通訊電話及地址、生物特徵(包含人像、指紋、指靜脈等)等資料。

I. Basic information: Includes my name, gender, date of birth, ID, permanent Tel., contact Tel. and address, biometric characteristics (including photos, fingerprints, and digital veins, etc.), etc.

2.帳務資料：包含本人的帳戶號碼(包含貴行/他行被約定轉入之金融機構帳戶)或類似功能號碼、存款帳號、交易帳戶號碼、前揭帳戶被約定為轉入帳戶之次數、信用卡帳號、帳戶狀態(包括警示帳戶、衍生管制帳戶等)、存借款及其他往來交易資料及財務情况等資料。

II. Account information: Includes my account number (including ones been set as intra-bank/inter-bank designated credit account) or other numbers of similar purposes, deposit account numbers, transaction account numbers, times of the previous account been set as designated, credit card numbers, account status (including watch-listed account and derivative watch-listed account, etc.), deposit, loan and transaction details, and financial summary, etc.

3.信用資料：包含退票紀錄、註銷紀錄、拒絕往來紀錄及業務經營狀況、信用卡繳款紀錄、貸款攤付本息紀錄等資料。

III. Credit information: Includes returned check records, annulment records, blacklisting records, and performance of my business operations, credit card payment records, loan principal and interest payment records, etc.

4.投資資料：包含投資或出售投資之標的、金額及時間等資料。

IV. Investment information: Includes the assets invested in or sold, and the amount and timing of thereof, etc.

5.保險資料：包括投保保險種類、年期、保額、繳費方式、理賠狀況及拒保記錄等相關資料。

V. Insurance information: Includes the type of policies purchased, the tenor, the sum insured, payment method, insurance claims and rejection records, and other related information.

6.行動及網路媒體資訊：行動裝置識別碼、行動裝置位置、社群網路資訊、網際網路協定(IP)位址、網際網路瀏覽軌跡、Cookie 等。

VI. Mobile and online media information: Includes mobile device identifiers, mobile device location, online social media information, internet protocol (IP) addresses, internet browsing history, Cookies, etc.

7.欲辦理鑑價之相關產權資料等。

VII. The relevant information on property rights for appraisal and the like.

(三)個人資料之來源(經貴行間接取得之個人資料者適用)：

(3)Source of personal data (applicable when personal data is obtained indirectly)：

例如：本人之法定代理人、輔助人，或經由與貴行共同行銷或交互運用客戶資料之公司、與貴行合作推廣業務之公司，或其他與貴行有業務往來之機構等。

Such as my legal representatives or assistant, or the Bank's partners for joint marketing or shared users of customers' information, promotional partners of the Bank, or other parties engaged in business with the Bank.

(四)個人資料利用之期間、對象、地區及方式：

(4)Time period, targets, territories and methods of which the personal data is used：

1.期間：特定目的存續期間/ 依相關法令所定(例如商業會計法等)/ 因執行業務所必須之保存期間/ 依個別契約就資料之保存所定之保存年限。(以期限最長者為準)

I .Time period: For the entire duration needed to serve the underlying purposes/ for the entire duration required by law (e.g., the Business Entity Accounting Act, etc.)/ as deemed necessary to perform services/ as specified in contracts. (Whichever is longer)

2.對象：

II.Targets:

(1)貴行(含受貴行委託處理事務之委外機構)/ 依法令規定利用之機構(例如：貴行母公司或所屬金融控股之其他子公司等)/ 其他業務相關之機構(例如：通匯行、財團法人金融聯合徵信中心、台灣票據交換所、財金資訊股份有限公司、信用保證機構、臺灣網路認證股份有限公司等)/ 依法有權機關或金融監理機關/ 美國財政部或司法部/ 美國國稅局。

(i)The Bank (including a third party outsourced by the Bank) / Institutions that are permitted by laws and regulations to make use of such information (e.g., the Bank's parent company, financial holding company, etc.) / Institutions related to other businesses (e.g. correspondent banks, Joint Credit Information Center, Taiwan Clearing House, Financial Information Service Co. Ltd, credit guarantee institutions, and Taiwan Certificate Authority etc.) / Institutions authorized by the law or financial supervisory institutions /the United States Department of the Treasury or the Department of Justice / the U.S. Internal Revenue Service.

(2)本人相關業務申請書或契約書內容所同意之對象(例如：貴行共同行銷或交互運用客戶資料之公司、與貴行合作推廣業務之公司等)。

(ii)Parties approved by myself in the application forms or contracts signed by myself for related businesses (e.g., the Bank's partners for joint marketing or shared uses of customers' information, promotional partners of the Bank, etc.)

3.地區：上述 2.所列之利用對象其國內及國外所在地，並得以國際傳輸至境外。

III.Territories: All places domestic and foreign to the targets listed in II. above, and cross-border transfer.

4.方式：符合個人資料保護相關法令以自動化機器或其他非自動化之利用方式。

IV.Methods: Information is to be used in both automated and non-automated means that comply with applicable personal data protection laws and regulations.

二、上述行銷目的，除貴行與第一金融控股股份有限公司之子公司間之共同行銷另依相關約定外，**貴行得以電話、簡訊、信函(包含電子郵件)等方式行銷貴行之存款、放款、信用卡、保險及投資理財等金融商品。**

2. For the above said **Marketing** purpose, except for the cross-selling between the Bank and the Subsidiary Companies of First Financial Holding Co., Ltd. is subject to other related provision agreed, **the Bank may market its financial products of Deposit, Loan, Credit card, Insurance, investment and financial management etc. by phone, text messages, mail (including e-mail) or other ways.**

三、依據個資法第 3 條、拒絕商業行銷指引之規定，本人就貴行保有本人之個人資料，得行使下列權利：

3. Pursuant to Article 3 of the PDPA and Guidance for declining commercial marketing, I may exercise the following rights over my personal data held by the Bank：

(一)除有個資法第 10 條所規定之例外情形外，得向貴行各營業單位或客服專線請求查詢、閱覽或製給複製本(貴行依個資法第 14 條規定得酌收必要成本費用)。

(1)Unless there is an applicable exception under Article 10 of the PDPA, I am entitled to make an inquiry, a request to view, and a request for copies. However, the Bank is permitted to charge a fee to cover necessary costs according to Article 14 of the PDPA.

(二)得向貴行請求補充或更正(依個資法施行細則第 19 條規定，本人應適當說明其原因及事實)。

(2)I am entitled to request to supplement or correct my personal data, but, according to Article 19 of the Enforcement Rules of the PDPA, I shall provide an adequate explanation with reasons and facts.

(三)貴行如有違反個資法規定蒐集、處理或利用本人之個人資料，依個資法第 11 條第 4 項規定，本人得向貴行請求刪除、停止蒐集、處理或利用。

(3)Where the Bank's collection, processing or use of my personal data is in violation of the PDPA, I may, according to Article 11, Paragraph 4 of the PDPA, request that Bank erase the personal data collected or cease collecting, processing or using the personal data.

(四)依個資法第 11 條第 2 項規定，個人資料正確性有爭議者，得向貴行請求停止處理或利用本人之個人資料。惟依該項但書規定，貴行因執行業務所必須，或經本人書面同意，並註明其爭議者，不在此限。

(4)Pursuant to Article 11, Paragraph 2 of the PDPA, in the event of a dispute regarding the accuracy of personal data, I may request that the Bank cease processing or using my personal data. However, the law also states that exception applies where processing or using is either necessary for the performance of the Bank's official or business duty, or where I have given written consent, and the dispute has been recorded.

(五)依個資法第 11 條第 3 項規定，個人資料蒐集之特定目的消失或期限屆滿時，得向貴行請求刪除、停止處理或利用本人之個人資料。惟依該項但書規定，貴行因執行業務所必須或經本人書面同意者，不在此限。

(5)Pursuant to Article 11, Paragraph 3 of the PDPA, when the specific purpose of data collection no longer exists, or upon expiration of the relevant time period, I may request that the Bank erase or cease processing or using my personal data. However, exception applies where the processing or use is either necessary for the performance of the Bank's official or business duty, or has been agreed to by myself in writing.

(六)本人知悉貴行已將行銷約定變更之方式公告於官網，且本人得隨時拒絕貴行之行銷行為，貴行並將依本人之意願及範圍停止行銷，其後非經本人再為通知或更改意願，將不再對本人為行銷。

(6)I understand that the Bank has published the methods of changing the marketing agreement on the official website and that the applicant may reject the Bank's marketing activities at any time and the Bank will stop marketing according to my will and scope, and the Bank will stop marketing to me in the future unless I notify the Bank of the change of my wish.

四、本人欲行使上述提及之相關權利時，得向貴行各營業單位或客服專線(24 小時客戶服務專線：(02) 2181-1111 或免付費客戶服務專線：0800-031-111)查詢行使方式。

4. To exercise any of my rights as provided above, I may contact one of the Bank's branches or customer service (24-hour customer service hotline: (02)2181-1111 or the toll-free customer service hotline: 0800-031-111).

五、本人理解並同意貴行在美國境內銀行設有帳戶，並為遵守 2021 年美國國防授權法案第 6308 條規定，一旦應美國財政部長或總檢察長傳票的要求，貴行得向他們提供貴行在美國境內銀行帳戶或貴行任何帳戶與本人有關的紀錄，而這些帳戶紀錄係作為(1)對違反美國刑法的任何調查；(2)對違反美國法典第 53 章第二小章的任何調查；(3)民事沒收訴訟；或(4)根據美國法典第 5318A 條進行調查。

5. I understand and agree that the Bank maintains correspondent accounts in the United States, and in order to comply with Section 6308 of 2021 U.S. National Defense Authorization Act and upon subpoena's request by the U.S. Secretary of the Treasury or the Attorney General, the Bank may provide to them my records relating to the correspondent account or any account at the Bank, that are the subject of (i) any investigation of a violation of a criminal law of the United States; (ii) any investigation of a violation of the subchapter II of Chapter 53, United States Code; (iii) a civil forfeiture action; or (IV) an investigation pursuant to section 5318A, United States Code.

六、本人得自由選擇是否提供相關個人資料及類別，惟本人所拒絕提供之個人資料及類別，倘屬辦理業務審核或作業所需之資料，貴行可能無法進行必要之業務審核或作業，而無法提供本人相關服務或無法提供較佳之服務。

6. I am free to choose to provide personal data or otherwise and the categories to provide. However, if I do not provide information in categories that are necessary for due diligence or operational purposes, the Bank may be unable to perform the due diligence or other procedures required and therefore unable to provide the services I require or provide better services.

7. I agree the Bank to provide related information on various businesses, financial products, or services, and mail information on consuming, marketing, or promotional activities of various businesses.

Date: _____月_____日_____年
(MM) (DD) (YYYY)

<p>申請人 Applicant</p>	<p>一般保證人 General guarantor</p>	<p>一般保證人 General guarantor</p>
<p>(親簽或蓋章) (Signature or seal in person)</p>	<p>(親簽或蓋章) (Signature or seal in person)</p> <p>Date: _____ 月 _____ 日 _____ 年 (MM) (DD) (YYYY)</p>	<p>(親簽或蓋章) (Signature or seal in person)</p> <p>Date: _____ 月 _____ 日 _____ 年 (MM) (DD) (YYYY)</p>

The First Bank reminds you that (i)Never trust the so-called loan agent's words and hand over your deposit account as the Bank has never cooperated with any agent or collaborator in the process of loan business. Except for the fees that are expressly charged by the Bank for the application for the loan, any request for "remittance first" or "collection of service fee or remuneration" is the act of the agent company. Please be vigilant to avoid being cheated! (ii)Don't trust any unknown outlet for investment or internet connection or investment information provided by the social software . If the source of profit is unknown or the profit is unreasonable obviously or it claims that guarantee to make profits more than your cost, that is a warning sign of fraud, please seek confirmation carefully. (iii) The fraud ring may use the Bank's TEL. as caller ID to solicit credit business or in the name of the Bank to inform that you are personated to apply for a loan and supply with the simulate police calling for fraud. If you receive the similar calling, you can call our customer service hotline or inquire at your branch separately to seek confirmation. (iv)Before executing the borrowing contracts and conducting the guarantor confirmation procedures (at least 5 days in advance), please download the loan deed from the Bank's official website and review it in detail to understand the contents thereof.

銀行專用欄 Exclusive column for the Bank	招攬人員代號 Code of soliciting person <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	核對申請人及(或)保證人簽名或蓋章及右列徵信資料經與正本核對一致。 Verifying the signature or seal of the applicant and (or) the guarantor and the credit information on the right side are identical to those stated in the originals. <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	申請人檢附資料 Documents attached by the applicant : <input type="checkbox"/> 身分證 ID. Card <input type="checkbox"/> 土地與建物所有權狀 Land and Building ownership certificates <input type="checkbox"/> 在職證明 Employment certificate <input type="checkbox"/> 撥薪存摺 Passbook for salary payment <input type="checkbox"/> 薪資扣繳憑單 Statement of withholding of salary <input type="checkbox"/> 其他行庫信貸餘額證明 Credit loan balance certificate issued by Other banks <input type="checkbox"/> 其他 Other	核對親簽經辦 Staff of verifying the signature in person	業務經辦 Business Staff	業務主管 Business officer	分行經理 Branch manager
	轉介人員代號 Code of referral person <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		理財人員 Financial planning personnel : <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No				